



**COMUNE DI S.CRISTINA  
VAL GARDENA**  
(Provincia di Bolzano)

**GEMEINDE ST.CHRISTINA  
IN GRÖDEN**  
(Provinz Bozen)

**CHEMUN DE S.CRISTINA  
GHERDËINA**  
(Provincia de Bulsan)

**DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO COMUNALE**  
del  
**11.06.2026**  
n. 18

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDERATES**  
vom  
**11.06.2026**  
Nr. 18

**DELIBERAZION DL  
CUNSËI DE CHEMUN**  
di  
**11.06.2026**  
nr. 18

Seduta pubblica di 1ª convocazione

Öffentliche Sitzung I. Einberufung

Senteda publica de I. cunvocaçion

		(1)	(2)
<b>Christoph Senoner</b>	Sindaco/ Bürgermeister/ Ambolt		
<b>Thomas Ferrari</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Lukas Demetz</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
<b>Lukas (da Pilon) Demetz</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Marina Insam</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
<b>Philipp Insam</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Valentine Insam</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Verena Insam</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
<b>Klaus Kaserer</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Simon Piccolruaz</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Martin Putzer</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Martin Resch</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Marc Senoner</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
<b>Alois Stuffer</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
<b>Monika Zelger</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		

Assiste il segretario comunale Dr. Hugo J. Perathoner

Im Beisein des Gemeindegsekretärs Dr. Hugo J. Perathoner

Cun l'aiut dl secreter chemunel Dr. Hugo J. Perathoner

Accertato il numero legale, Christoph Senoner nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza. Il Consiglio Comunale delibera sul seguente

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Christoph Senoner in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Der Gemeinderat beschließt in folgender

Udú, che n ie assé per pudèi deliberé, sèurantol Christoph Senoner te si funzion de Ambolt la presidènza. L cunsèi chemunel delibera sun chèsc

**OGGETTO:**

Approvazione della 3. variazione al bilancio 2026–2028 con aggiornamento del documento unico di programmazione (DUP) e della documentazione collegata

**ANGELEGENHEIT:**

Genehmigung der 3. Bilanzänderung 2026 – 2028, Anpassung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) und der entsprechenden Dokumentation

**ARGUMËNT:**

Apruvazion dla 3. variazion al bilanz 2026 – 2028 , ajurnamënt dl documënt sèul de programazion (DUP) y dla documentazion revardènta

(1) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assènt pra la tratazion y votazion de chèsc argumënt

(2) assente ingiustificato/unentschuldigt abwesend/assènt nia giustificà

## IL CONSIGLIO COMUNALE

## DER GEMEINDERAT

## L CUNSËI CHEMUNEL

Vista la L.P. n. 25 del 12.12.2016 ed in particolare l'art. 18 il quale disciplina la variazione al bilancio di previsione;

Nach Einsichtnahme in das LG. Nr. 25 vom 12.12.2016 und insbesondere in den Art. 18 welcher die Änderung des Haushaltsvoranschlags regelt;

Ududa la l.p. nr. 25. di 12.12.2016 y dant al dut l art. 18 che regulea la variazion al bilanz de previjion;

Visto che il Consiglio comunale con deliberazione n. 60 del 30.12.2025 ha approvato il bilancio di previsione 2026 - 2028 con i rispettivi allegati;

Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 60 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;

Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 60 di 30.12.2025 à apruvà l bilanz de previjion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes;

Visto che il Consiglio comunale con deliberazione n. 1 del 25.02.2026 ha approvato la 1. variazione al bilancio di previsione 2026 - 2028 con i rispettivi allegati;

Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 1 vom 25.02.2026 zur Genehmigung der 1. Änderung des Haushaltsvoranschlags 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;

Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 1 di 25.02.2026 à apruvà la 1. mudazion al bilanz de previjion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes;

Visto che il Consiglio comunale con la deliberazione n. 8 di data 28.04.2026 ha approvato il rendiconto della gestione per l'esercizio finanziario 2025;

Gesehen, dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 8 vom 28.04.2026 den Rechnungsabschluss für das Haushaltsjahr 2025 genehmigt hat;

Udù che l cunsëi de chemun cun cun deliberazion n. 8 di 28.04.2026 à apruvà l rëndicont dla gestion per l eserzize finanziaer 2025 ;

Visto che il Consiglio comunale con la deliberazione n. 9 del 28.04.2026 ha approvato il prospetto per l'adeguamento degli stanziamenti delle spese di investimento bilancio 2026;

Gesehen, dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 9 vom 28.04.2026 die Änderung der Ansätze für Investitionsausgaben 2026 genehmigt hat ;

Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion n. 9 di 28.04.2026 à apruvà l adatamënt di stanziamënc dla spëises per nvestimënc per l eserzize finanziaer 2026 ;

Visto che il Consiglio comunale con la deliberazione n. 10 del 28.04.2026 ha approvato la 2. variazione al bilancio di previsione 2026 - 2028 con i rispettivi allegati;

Gesehen, dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 10 vom 28.04.2026 die 2. Änderung des Haushaltsvoranschlags 2026 - 2028 mit diesbezüglichen Anlagen genehmigt hat;

Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 10 di 28.04.2026 à apruvà la 2. variazion al bilanz de previjion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes;

Sentita la relazione del Sindaco e del Segretario comunale, il quale riferisce che occorre provvedere, per sopravvenute esigenze, a maggiori e nuovi impegni di spesa per l'esercizio corrente;

Nach Anhören des Berichtes des Bürgermeisters und des Gemeindegsekretärs, welcher berichtet, dass es wegen aufgetretener Erfordernisse notwendig ist, für höhere und neue Ausgabenverpflichtungen für das laufende Finanzjahr zu sorgen;

Do avëi audida la relazion dl Ambolt y dl secreter de chemun che dij che l ie de bujën de se tò sëura majeri y nuef mpëni de spëisa per chësc ann finanziaer;

Riferisce altresì, che durante il corrente esercizio, si sono verificati maggiori accertamenti di entrate, in confronto alle previsioni attive del bilancio;

Er berichtet außerdem, dass sich während des laufenden Finanzjahres höhere Einnahmefeststellungen gegenüber den aktiven Haushaltsvoranschlägen ergeben haben;

Sëuraprò dijan che ntan chësc ann finanziaer an cunstatà de avëi majeri scudimënc n cunfront ala previjions atives dl bilanz sciche;

Vista ed esaminata la proposta di 3. variazione del bilancio di

Nach Einsichtnahme und Überprüfung in den Vorschlag zur 3 .

Ududa y ejaminada la pruposta de 3. variazion dl bilanz de

previsione 2026 - 2028, come predisposta dalla Giunta comunale;

Dopo esauriente discussione e preso atto che non ci sono altre domande e che alle domande dei consiglieri sono state date le dovute delucidazioni il Sindaco chiede di passare alla votazione;

La consigliera Monika Zelger chiede di inserire a verbale la dichiarazione di voto;

Visto il parere positivo espresso dal revisore dei conti di questo Comune, Dott. Stefan Schweigl in data 11.06.2026;

Si dichiara la immediata eseguibilità del presente provvedimento;

Visti:  
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con la L.R. del 3 maggio 2018, n. 2 nel testo vigente;  
la legge provinciale n. 25 del 12 dicembre 2016 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali";  
lo statuto vigente di questo Comune;

Vista la deliberazione consigliere n. 59 del 30.12.2025 di approvazione del documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028 con i rispettivi allegati ;

Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale: K+7z/sNrbcW6wf-Wb2G4456/5DzTDIJBerna-TsM5wtXY= e contabile, impronta digitale: p6+ckeK2cphlaGiE4IJSVwtdHoUBhDw+2Uu4qn5d6Mg= della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Änderung des Haushaltes 2026 - 2028 , der vom Gemeindeausschuss vorbereitet worden ist;

Nach ausführlicher Diskussion und festgehalten, dass keine weitere Anfragen eingereicht worden sind und dass die Fragen der Gemeinderatsmitglieder ausreichend beantwortet worden sind, beantragt der Bürgermeister zur Abstimmung zu schreiten ;

Die Gemeinderätin Monika Zelger ersucht die Begründung zur Stimmabgabe im Sitzungsprotokoll festzuhalten ;

Nach Einsichtnahme in das, positive Gutachten des Rechnungsprüfers dieser Gemeinde, Herrn Dr. Stefan Schweigl vom 11.06.2026;

Der Beschluss wird als sofort vollstreckbar erklärt;

Nach Einsichtnahme:  
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 iGF;  
in das Landesgesetzes Nr. 25 vom 12. Dezember 2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;  
in die Satzung dieser Gemeinde i.g.F.;

Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: K+7z/sNrbcW6wf-Wb2G4456/5DzTDIJBerna-TsM5wtXY= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: p6+ckeK2cphlaGiE4IJSVwtdHoUBhDw+2Uu4qn5d6Mg= dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autono-

previjion 2026 - 2028 , njinieda dala Jonta de Chemun ;

Do na descuscion avisa y teni cont che l ne n da deguna altra dumandes y che ala dumandes di cunsilieres iel unì dat assé respostes , damanda l Ambolt de passé ala votazion;

La cunseliara Monika Zelger se damanda de meter a protocol la spiegazion n orden a si usc;

Udù l bënsté dat dal reviséur di conc de chësc Chemun, dut. Stefan Schweigl ai 11.06.2026;

La deliberazion vën a valëi da chësc mumënt;

Udui:  
I codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino – Südtirol apruva cun la L.R. di 3 de mei 2018, nr. 2 tv. ;

la lege provinziela nr. 25 di 12 de dezëmber 2016 „Urdenamënt finanziaer y contabl di chemuns y dla cumuniteies raioneles“;

I statut valëivl de chësc chemun;

Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 59 di 30.12.2025 à apruvà l documënt unich de programazion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes ;

Udui i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolarità tecnica-amministrativa, sèni digitel hash: K+7z/sNrbcW6wfWb2G4456/5DzTDIJBerna-TsM5wtXY= y contabla, sèni digitel hash: p6+ckeK2cphlaGiE4IJSVwtdHoUBhDw+2Uu4qn5d6Mg= de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ënc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;

men Region Trentino-Südtirol,  
genehmigt mit R.G. vom  
03.05.2018 Nr. 2;

Presenti e votanti 10 consiglieri  
con 9 voti favorevoli, 1 contrario  
e 0 astenuto espressi legalmente  
per alzata di mano

Bei 10 anwesenden und abstimmenden  
Ratsmitgliedern mit 9 Ja  
Stimmen, 1 Neinstimme und 0  
Stimmenthaltung mittels Hand-  
aufhaltung

Prejenc y votanc 10  
cunsiadëures; cun 9 ujes  
cunsenzientes, 1 cuntrer y 0  
astension dai aldò dla lege  
auzan la man

### **delibera**

### **beschließt**

### **delibera**

1. di approvare la 3. variazione al bilancio di previsione 2026 – 2028 e di introdurre per motivi in premessa esposti, le variazioni alle previsioni attive e passive del bilancio di **COMPETENZA E CASSA**, come in appresso indicato nell'allegato prospetto 3. variazione al bilancio 2026 - 2028 in conformità agli elenchi allegati che costituiscono parte sostanziale ed integrale del presente provvedimento.
2. di dare atto che con la presente variazione del bilancio di previsione viene mantenuto il pareggio finanziario;
3. di approvare la relativa nota di aggiornamento al documento unico di programmazione con riferimento agli esercizi 2026 - 2028;
4. di precisare che non sarà impegnata nessuna spesa senza la relativa copertura contabile;
5. di prendere atto che una copia del presente provvedimento esecutivo viene trasmessa al Tesoriere comunale;
6. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giun-
1. die 3. Änderung am Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 aus den oben angeführten Gründen die Abänderungen an den aktiven und passiven Voranschlägen des **KOMPETENZ- UND KASSA-HAUSHALTES** vorzunehmen, wie nachstehend in der Aufstellung 3. Änderung am Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 , gemäß den beigelegten Verzeichnissen, welche wesentlichen und ergänzenden Bestandteil gegenständlicher Maßnahme darstellen, zu genehmigen.
2. Festzuhalten dass der Finanzausgleich mit gegenständlicher Haushaltsänderung gewahrt wird;
3. den Ergänzungsvorschlag zum einheitlichen Strategiedokument in Bezug auf die Haushaltsjahre 2026 - 2028 entsprechend zu genehmigen;
4. festzuhalten, dass keine Ausgabenverpflichtung ohne die entsprechende buchhalterische Deckung eingegangen wird;
5. zur Kenntnis zu nehmen, dass eine Abschrift der gegenständlichen durchführbaren Maßnahme dem Schatzmeister übermittelt wird;
6. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen
1. de apruvé la 3. variazion al bilanz de previjion 2026 – 2028 y de tò dant, per la gaujes sëura numinedes, la mudazions ala previjions atives y passives dl bilanz de **CUMPETËNZA Y DE CASSA** coche ndicà la lista njunteda 3. variazion al bilanz 2026 - 2028 y aldò dla listes njuntedes per ie pert sostanziala y ntegrënta de chësta deliberazion .
2. de tenì cont che cun chësta variazion al bilanz resta valiva ora l bilanz finanziaer ;
3. de apruvé la nota de variazion al documënt unich de programazion cun referimënt ai eserzizies 2026 - 2028 ;
4. de tenì cont che l unirà mpenieda deguna spëisa zënza la curida contabla revardënta;
5. de tenì cont che na copia de chësta deliberazion unirà mandeda al tesorier chemunel;
6. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ënc localì dla Region Autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tēmp de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela de contra chësta

ta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;

deliberazion y che tl tēmp de 60 dis dala data de esecutività de chēsta deliberazion possen prejenté recurs al tribunal dla giustizia aministrativa de Bulsan;

**delibera inoltre ad unanimità**

Di dichiarare la presente deliberazione, data l'urgenza, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n° 2,

**beschließt weiters einstimmig**

Gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit, im Sinne des Art. 183 Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

**deliberea sēuraprò duc a una**

De detlaré chēsta deliberazion, a gauja de prēscia, riesc esecutiva, aldò dl art. dl art. 183, coma 4 dl Codesc di ènc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun L.R. di 03.05.2018 nr. 2, sēn valēivla.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Liet, aprùva y sotscrit

**Il Presidente - Der Vorsitzende - L. Präsident**

**Christoph Senoner**

**Il Segretario - Der Sekretär - L. Secretèr**

**Hugo Jakob Perathoner**

---

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter